

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 47 (2000)  
**Heft:** 7-8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Nagra, Benken ZH:  
«Leioceras opalinum».

Fossilfund: 179 Millionen Jahre im Opalinuston eingeschlossener Ammonit.

Découverte d'un fossile: ammonite, prisonnière des argiles à opalinus depuis 179 millions d'années.

Ritrovamento fossile: ammonite rimasta intrappolata nel argilla a opalinus 179 milioni di anni fa.

## IMPRESSUM

47. Jahrgang/47<sup>e</sup> année/47<sup>a</sup> annata

**Redaktion / Rédaction / Redazione**  
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern  
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02  
E-Mail: szsv-uscpc@bluewin.ch

**Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo:** Hans Jürg Mürger (JM)

**Redaktor Deutschschweiz:**  
Eduard Reinmann, Littau (rei)

**Rédacteur Romandie**  
René Mathey, Chexbres (rm)  
E-Mail: rmathey@i-net.ch

**Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione:**  
Therese Isenschmid  
(Präsidentin / Présidente / Presidente),  
Moritz Boschung, Mark A. Herzig,  
Peter Kohler, René Mathey, Detlev Eberhard,  
Hans Jürg Mürger, Eduard Reinmann

**Herausgeber / Editeur / Editore**  
Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile  
Zentralpräsident / Président central /  
Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

**Layout**  
Werner Kocher, VS/H Medien AG

**Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione**  
Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11  
Telefax 032 624 74 44  
Vertrieb: Petra Mosimann

**Inserate / Annonces / Inserzioni**  
Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748  
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20  
Telefax 032 624 75 13  
Anzeigenleitung: Simon Hammer  
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid  
Chemin Creux 14, 2503 Bienne  
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

**Abonnement / Abbonamento:**  
Nichtmitglieder (Schweiz)/  
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)  
Fr. 40.- (inkl. MwSt/TVA)

**Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 7.-**

**Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione**  
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)  
12 numéros par an (3 numéros doubles)  
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200  
Edition: 16 200  
Edizione: 16 200  
Gedruckt auf chlorfrei  
hergestelltem  
Schweizer  
Papier



Member  
of the  
European  
Military  
Press  
Association  
(EMPA)

## UMWELT UND SICHERHEIT

Geologische Lagerung  
radioaktiver Abfälle. . . . . 6

## SZSV

Weiterbildung mit dem SZSV . . . . . 17  
Bevölkerungsschutz:  
Welches Leitbild brauchen wir? . . . 18

## KANTONE

AG, BL, LU, SG, AI/AR, ZG . . . . . 20

## AUS DEM BUNDESHAUS

Sollbestand: Bald nur noch 50 000? 31

## INTERVIEW

Gespräch mit Marcus Müller, Leiter  
Amt für Bevölkerungsschutz BL . . . 32

## BZS INFO

Nationales Sicherheitsnetz Funk  
wird realisiert . . . . . 34  
SKH und BZS  
schliessen Vereinbarung ab . . . . . 34  
Anlaufstelle Katastrophenhilfe . . . 35  
Roman Jäggi verlässt das BZS . . . 35  
Neue und überarbeitete  
Zivilschutz-Drucksachen. . . . . 35

## LOTHAR

Freiburg als schwer betroffener  
Kanton . . . . . 47  
Grosseinsatz des Zivilschutzes . . . 48  
RZSO Olten  
im Sturmwald-Einsatz . . . . . 48  
Mit spontaner Hilfe  
«Brücken» geschlagen . . . . . 49  
Interessantes  
über den Borkenkäfer . . . . . 49  
Ersten Grosseinsatz  
mit Bravour gemeistert . . . . . 49  
Nachbarhilfe «Lothar»  
im Emmental. . . . . 50  
Motto: Gemeinsam sind wir stärker 50

## ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

ZS SG als Gastgeber der Dele-  
giertenversammlung des VSZSO . . 54  
Neues Fahrzeug  
für Altersheim und ZS. . . . . 54  
Zivilschutz  
in einer Walliser Berggemeinde . . 55  
ZSO Region Langenthal. . . . . 55

## KULTURGÜTERSCHUTZ

Ländliche Baukultur in Rifferswil. . 56  
KGS-Notizen . . . . . 57

## ZS-PARTNER . . . . . 58

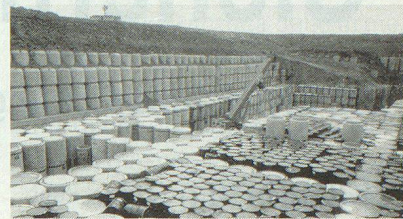
## VARIA . . . . . 63

## FORUM . . . . . 67

## LITERATUR . . . . . 68

## ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ

Entreposage géologique  
de déchets radioactifs . . . . . 12



## USPC

Quel plan directeur faut-il donner  
à la protection de la population? . . 19

## CANTONS

VD . . . . . 30

## OFPC INFO

Le réseau radio national  
de sécurité en voie de réalisation . . 36  
Convention entre l'ASC et l'OFPC . . 36  
La permanence pour l'aide  
en cas de catastrophe . . . . . 37  
Roman Jäggi quitte l'OFPC . . . . . 37  
Nouvelles publications . . . . . 37

## VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand . . . . . 40  
Maintien d'un patrimoine . . . . . 40  
Assemblée de l'AGPC . . . . . 42  
Le détachement «Coudriers»  
s'exerce . . . . . 43  
Opération «Mikado» . . . . . 44  
Sur le chemin de  
l'Institut agricole du Jura . . . . . 46  
Une assemblée sous les Alpes (?) . . 46

## LOTHAR

Le canton de Fribourg  
gravement touché . . . . . 50  
Un engagement de grande  
envergure de la protection civile . . 51

## AMBIENTE E SICUREZZA

Il deposito geologico  
delle scorie nucleari . . . . . 14

## UFPC INFO

Rete radio nazionale di sicurezza . . 38  
Nuove pubblicazioni  
della protezione civile . . . . . 38  
ASC e UFPC stipulano un accordo . . 39  
L'UFPC è raggiungibile  
24 ore su 24. . . . . 39  
Roman Jäggi lascia l'UFPC . . . . . 39

## LOTHAR

Friburgo il cantone più colpito . . . . 52  
L'uragano Lothar ha richiesto  
un intervento della protezione civile  
su larga scala . . . . . 53